

淡江大學 101 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|  |   |          |                    |
|--|---|----------|--------------------|
| 課程名稱   | 俄語實習 (二)  | 授課<br>教師 | 楊立偉<br>YANG LI-WEI |
|  | RUSSIAN LANGUAGE LABORATORY (II)  |          |                    |
| 開課系級   | 俄文二 B   | 開課<br>資料 | 必修 下學期 1 學分        |
|  | TFUXB2B   |          |                    |
| 系 ( 所 ) 教育目標   |   |          |                    |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>                             |   |          |                    |
| 系 ( 所 ) 核心能力   |   |          |                    |
| <p>A. 具備俄語聽、說、讀、寫的能力。</p> <p>B. 具備翻譯俄文一般性文章的能力。</p> <p>C. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>D. 通過俄語檢定一級考試。</p> <p>E. 具備掌握俄羅斯國家概況的能力。</p> <p>F. 具備通曉俄國文學、文化的能力。</p> |   |          |                    |
| 課程簡介   | <p>本課程為基礎俄語訓練，以課文中的對話為主，訓練學生的基礎俄語的聽、說能力。同時配合情景對話，如「天氣」、「在房子」、「電話」、「友誼」等，練習俄語句型。</p>                                 |          |                    |
|  | <p>This course emphasizes training in listening and speaking everyday Russian with more complicated structures.</p> |          |                    |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)   | 教學目標(英文)   | 相關性  |          |
|----|--|--|------|----------|
|    |  |  | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 1.培養學生俄文寫作之能力。<br>2.加強學生俄語聽力訓練。<br>3.生活俄語口語之對話練習。<br>4.提升學生閱讀能力。 | 1.This is raise the students to write the composition of Russian.<br>2.It is strengthen the student's hearing training of Russian.<br>3.It is practice for the dialogue of Russian language.<br>4.This will be promote the students reading knowledge. | C3   | AD       |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標   | 教學方法    | 評量方法         |
|----|--|---------|--------------|
| 1  | 1.培養學生俄文寫作之能力。<br>2.加強學生俄語聽力訓練。<br>3.生活俄語口語之對話練習。<br>4.提升學生閱讀能力。 | 講述、口語練習 | 紙筆測驗、上課表現、口試 |
|    |  |         |              |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|------|
| ◇ 全球視野     |      |
| ◇ 洞悉未來     |      |
| ◇ 資訊運用     |      |
| ◇ 品德倫理     |      |
| ◇ 獨立思考     |      |
| ◇ 樂活健康     |      |
| ◇ 團隊合作     |      |
| ◇ 美學涵養     |      |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)    | 備註 |
|----|-------------------------|------------------------|----|
| 1  | 102/02/18~<br>102/02/24 | В доме (1)             |    |
| 2  | 102/02/25~<br>102/03/03 | В доме (2)             |    |
| 3  | 102/03/04~<br>102/03/10 | В доме (3)             |    |
| 4  | 102/03/11~<br>102/03/17 | Дружба (1)             |    |
| 5  | 102/03/18~<br>102/03/24 | Дружба (2)             |    |
| 6  | 102/03/25~<br>102/03/31 | Дружба (3)             |    |
| 7  | 102/04/01~<br>102/04/07 | 教學觀摩週                  |    |
| 8  | 102/04/08~<br>102/04/14 | Подготовка к экзамену. |    |
| 9  | 102/04/15~<br>102/04/21 | Контроль.              |    |
| 10 | 102/04/22~<br>102/04/28 | 期中考試週                  |    |
| 11 | 102/04/29~<br>102/05/05 | Погода (1)             |    |
| 12 | 102/05/06~<br>102/05/12 | Погода (2)             |    |

|              |   |                        |  |
|--------------|---|------------------------|--|
| 13           | 102/05/13~<br>102/05/19   | Телефон (1)            |  |
| 14           | 102/05/20~<br>102/05/26   | Телефон (2)            |  |
| 15           | 102/05/27~<br>102/06/02   | Учёба (1)              |  |
| 16           | 102/06/03~<br>102/06/09   | Учёба (2)              |  |
| 17           | 102/06/10~<br>102/06/16   | Повторение и контроль. |  |
| 18           | 102/06/17~<br>102/06/23   | 期末考試週                  |  |
| 修課應<br>注意事項  |   |                        |  |
| 教學設備         | 電腦  |                        |  |
| 教材課本         | Аудирование интенсивный курс 北京外語教學研究出版社2010  |                        |  |
| 參考書籍         | Ермаченкова Е.А. Слушать и услышать. Пособие по аудированию для студентов-иностранцев. – СПб.: Издат-во «Златоуст», 2005.   |                        |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)   |                        |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：30.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：30.0 %<br>◆其他〈 〉：        %  |                        |  |
| 備 考          | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a> 〉教務資訊「教學計畫<br>表管理系統」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |                        |  |